

BAB V

SIMPULAN DAN REKOMENDASI

Pencapaian yang telah dilakukan dalam penelitian ini adalah telah diketahuinya jenis-jenis *kandooshi* yang menyatakan outou yang berlandaskan beberapa teori dan telah dideskripsikan pula jenis-jenis *kandooshi* yang terdapat dalam sebuah drama Jepang serta makna pragmatis dan berbagai penggunaan jenis- jenis *kandooshi* outou tersebut.

A. Simpulan

Setelah melakukan seluruh proses dalam penelitian ini, penulis dapat menyimpulkan hasil penelitian sebagai berikut:

1. Penulis menemukan sekitar 490 *kandooshi outou* yang terdapat dalam drama *Rich Man Poor Woman*, antara lain sebagai berikut:

| <i>Kandooshi</i> | Jumlah penggunaan |
|-------------------------|--------------------------|
| うん [un] | 99 |
| そう [sou] | 20 |
| そうそう [sousou] | 1 |
| やだっ [yadatt] | 1 |
| いや [iya] | 114 |
| ちがう [chigau] | 7 |
| はい [hai] | 161 |
| わかった [wakatta] | 3 |
| ほう [hou] | 1 |
| おお [oo] | 1 |
| ええ [ee] | 13 |
| いいえ [iie] | 2 |
| ううん [uun] | 2 |

| | |
|-------------------|----|
| さあ [saa] | 9 |
| ええと [eeto] | 1 |
| あの [ano] | 44 |
| そうね [soune] | 4 |
| そうですね [soudesune] | 7 |

2. Makna baru untuk *kandooshi outou* yang terdapat dalam drama *Rich Man Poor Woman* yang ditinjau dari segi pragmatis, antara lain:

- a. Menyatakan persetujuan: うん [un]、そう [sou]、そうそう [sousou]、はい [hai]、おお [oo]、ええ [ee]、そうね [soune]、そうですね [soudesune]
- b. Menyatakan penolakan atau ketidaksetujuan: いや [iya]、やだっ [yadatt]、ちがう [chigau]、いいえ [iie]、ううん [uun]
- c. Menyatakan pengertian: わかった [wakatta]、うん [un]、はい [hai]、ほう [hou]、おお [oo]
- d. Menyatakan pengakuan: うん [un]
- e. Menyatakan suruhan atau ajakan: さあ [saa]
- f. Menyatakan permohonan suatu kepastian: うん [un]、はい [hai]
- g. Menyatakan panggilan: おお [oo]
- h. Menenangkan lawan bicara: いいえ [iie]
- i. Memberi semangat terhadap lawan bicara: さあ [saa]
- j. Menyatakan kesan seseorang sedang berpikir: ええと [eeto]
- k. Memberitahukan maksud: あの [ano]

3. penggunaan *kandooshi outou* yang ditemukan dalam drama *Rich Man Poor Woman* , antara lain:

- a. *Kandooshi* [un] dapat pula digunakan untuk meminta kepastian suatu pernyataan.
- b. *Kandooshi* [hai] dapat pula digunakan sebagai ungkapan pemastian kembali atas suatu pernyataan.

- c. *Kandooshi* [*wakatta*] juga dapat digunakan untuk ungkapan pengertian dengan maksud menyindir ketika intonasi penggunaan [*wakatta*] tersebut tinggi.
- d. *kandooshi* [*oo*] juga dapat digunakan sebagai ungkapan saat menyapa dan memanggil seseorang.
- e. *Kandooshi* [*iie*] dapat juga digunakan sebagai ungkapan yang bermaksud menenangkan lawan tutur.
- f. *Kandooshi* [*saa*] yang juga dapat digunakan untuk menyemangati seseorang.
- g. *Kandooshi* [*eeto*] dapat digunakan sebagai ungkapan saat berpikir tentang suatu hal.
- h. *Kandooshi* [*ano*] juga dapat digunakan sebagai ungkapan pemberitahuan sesuatu terhadap lawan tutur.
- i. *Kandooshi* [*soune*] juga dapat digunakan sebagai persetujuan yang didalamnya mengandung penyanggahan.

5.2 Rekomendasi

Kesulitan yang penulis temui dalam penelitian ini adalah kurangnya referensi tentang *kandooshi* yang berbahasa Indonesia. Karena banyaknya referensi berbahasa Jepang yang membuat penulis kesulitan dalam penuntasan penelitian ini.

Adapun rekomendasi untuk penelitian seterusnya, karena referensi pengetahuan *kandooshi* dalam bahasa Indonesia yang masih sangat sedikit, jadi teruskan lakukan penelitian tentang berbagai macam penggunaan jenis *kandooshi* lainnya seperti *kandooshi* yang menyatakan panggilan, persalaman, dan lainnya.

Dapat pula melakukan penelitian untuk mengkonfirmasi penggunaan *kandooshi outou* yang telah dilakukan dalam penelitian ini, karena bahasa itu tidak statis, jadi akan selalu berubah penggunaannya, dan hal itu pasti terjadi pula pada kebiasaan orang Jepang dalam menggunakan ungkapan *kandooshi* ini. Dapat pula penelitian ini digunakan sebagai referensi penelitian *kandooshi outou* dalam

rangka mengkontrastifkan penggunaan *kandooshi outou* tersebut dalam bahasa Indonesia dan bahasa Jepang.